

**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr. general
8 de junio de 2020
Español
Original: inglés

Asamblea General
Septuagésimo cuarto período de sesiones
Tema 31 del programa
Prevención de los conflictos armados

Consejo de Seguridad
Septuagésimo quinto año

**Carta de fecha 6 de junio de 2020 dirigida al Secretario General
por el Representante Permanente de Armenia ante las Naciones
Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, le transmito adjunto, para su atención, el registro de las violaciones del alto el fuego cometidas por las fuerzas armadas de la República de Azerbaiyán a lo largo de la frontera estatal con la República de Armenia durante el mes de mayo de 2020 (véase el anexo I)*.

También le transmito adjunto el registro elaborado por el Ministerio de Defensa de la República de Artsaj (República de Nagorno Karabaj) de las violaciones del alto el fuego cometidas en el mes de mayo de 2020 (véase el anexo II).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y sus anexos como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 31 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Mher **Margaryan**
Embajador y
Representante Permanente

* Los anexos se distribuyen únicamente en el idioma en que fueron presentados.



**Anexo I de la carta de fecha 6 de junio de 2020 dirigida al
Secretario General por el Representante Permanente de Armenia
ante las Naciones Unidas**

**Violaciones del alto el fuego cometidas por las fuerzas armadas de
la República de Azerbaiyán a lo largo de la frontera estatal con la
República de Armenia, 1 a 31 de mayo de 2020**

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
1 May	Tavush and Gegharkunik regions	4	Small arms and light weapons: 99
	Aygehovit	1	
	Berkaber	1	
	Geghamasar	1	
	Vahan	1	
2 May	Tavush, Gegharkunik and Vayots Dzor regions	7	Small arms and light weapons: 45
	Koti	2	Large-calibre sniper weapons: 21 (Chambarak 20; Areni 1)
	Baghanis	1	Large-calibre machine guns: 3 (Areni)
	Chambarak	1	
	Areni	2	
	Khndzorut	1	
3 May	Tavush, Vayots Dzor and Syunik regions	7	Small arms and light weapons: 19
	Aygepar	2	Small-calibre sniper weapons: 1
	Berkaber	1	Large-calibre sniper weapons: 1 (Areni)
	Baghanis	1	Large-calibre machine guns: 100 (Koti)
	Koti	1	
	Areni	1	
	Karchevan	1	
4 May	Tavush and Vayots Dzor regions	2	Small arms and light weapons: 20
	Berkaber	1	Large-calibre sniper weapons: 2 (Areni)
	Areni	1	
5 May	Tavush, Gegharkunik and Vayots Dzor regions	13	Small arms and light weapons: 51
	Voskepar	3	Small-calibre sniper weapons: 1
	Voskevan	3	Large-calibre sniper weapons: 4 (Voskevan 2; Areni 2)
	Chambarak	1	Large-calibre machine guns: 260 (Voskepar 220; Areni 40)
	Areni	6	

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
6 May	Ararat and Vayots Dzor regions	4	Small arms and light weapons: 26
	Yeraskh	2	Large-calibre machine guns: 5 (Areni)
	Areni	2	
7 May	Tavush and Gegharkunik regions	8	Small arms and light weapons: 134
	N. Karmiraghbyur	1	Small-calibre sniper weapons: 6
	Koti	1	
	Baghanis	4	
	Jil	2	
8 May	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions	5	Small arms and light weapons: 2
	Voskevan	1	Small-calibre sniper weapons: 2
	Areni	3	Large-calibre machine guns: 9 (Areni)
	Yeraskh	1	
9 May	Tavush, Gegharkunik and Vayots Dzor regions	14	Small arms and light weapons: 46
	Aygepar	1	Small-calibre sniper weapons: 3
	Berkaber	1	Large-calibre sniper weapons: 1 (Areni)
	Sarigyugh	1	Large-calibre machine guns: 113
	Voskevan	1	(Sarigyugh 80; Areni 23; Chambarak 10)
	Baghanis	1	
	Chambarak	1	
	Khndzorut	1	
	Areni	7	
10 May	Tavush and Vayots Dzor regions	8	Small arms and light weapons: 31
	Voskepar	3	Large-calibre machine guns: 201
	Sarigyugh	1	(Voskepar 190; Voskevan 5; Areni 6)
	Voskevan	2	
	Baghanis	1	
	Areni	1	
11 May	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions	6	Small arms and light weapons: 42
	Movses	1	Large-calibre sniper weapons: 11 (Areni)
	Voskevan	1	
	Baghanis	1	

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
	Areni	2	
	Zangakatun	1	
12 May	Tavush, Gegharkunik and Vayots Dzor regions	13	Small arms and light weapons: 58 Large-calibre sniper weapons: 9 (Baghanis 5; Areni 4)
	Sarigyugh	1	
	Baghanis	2	Large-calibre machine guns: 20 (Baghanis 5, Chambarak 15)
	Chambarak	4	
	Vahan	1	
	Kndzorut	2	
	Areni	3	
13 May	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions	15	Small arms and light weapons: 150 Small-calibre sniper weapons: 10 Large-calibre sniper weapons: 49 (Kolagir 15; Areni 34)
	Kolagir	1	
	Paravakar	1	Large-calibre machine guns: 18 (Areni 13; Sarigyugh 5)
	Sarigyugh	2	
	Voskevan	2	
	Areni	6	
	Khndzorut	1	
	Yeraskh	2	
14 May	Tavush and Vayots Dzor regions	15	Small arms and light weapons: 40 Large-calibre sniper weapons: 22 (Areni) Large-calibre machine guns: 435 (Voskepar 360; Sarigyugh 55; Baghanis 20)
	Berkaber	2	
	Voskepar	3	
	Sarigyugh	2	
	Baghanis	1	
	Areni	6	
	Khndzorut	1	
15 May	Tavush, Gegharkunik and Vayots Dzor regions	17	Small arms and light weapons: 241 Large-calibre sniper weapons: 16 (Vahan 13; Areni 3)
	Chinari	6	
	Aygepar	2	Large-calibre machine guns: 67 (Geghamasar 7; Voskepar 50; Areni 10)
	Voskepar	1	
	Baghanis	1	
	Vahan	2	
	Geghamasar	2	
	Areni	3	

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
16 May	Tavush, Gegharkunik and Vayots Dzor regions	12	Small arms and light weapons: 148
	Berkaber	1	Large-calibre sniper weapons: 12 (Vahan 10; Koti 2)
	Koti	3	Large-calibre machine guns: 56 (Voskevan 40; Areni 16)
	Voskevan	1	
	Vahan	4	
	Areni	3	
17 May	Gegharkunik region	1	Small arms and light weapons: 50
	Vahan	1	
18 May	Tavush, Gegharkunik and Ararat regions	4	Small arms and light weapons: 10
	Paravakar	1	Large-calibre sniper weapons: 10 (Vahan)
	Vazashen	1	
	Vahan	1	
	Yeraskh	1	
19 May	Tavush, Gegharkunik, Vayots Dzor and Ararat regions	11	Small arms and light weapons: 23
	N. Karmiraghbyur	1	Small-calibre sniper weapons: 2
	Chambarak	3	Large-calibre machine guns: 13 (Areni)
	Areni	5	
	Yeraskh	2	
20 May	Tavush, Gegharkunik and Vayots Dzor regions	7	Small arms and light weapons: 33
	N. Karmiraghbyur	1	Small-calibre sniper weapons: 3
	Paravakar	1	Large-calibre machine guns: 71 (Chambarak 65; Areni 6)
	Vazashen	1	
	Chambarak	2	
	Areni	1	
	Khndzorut	1	
21 May	Tavush and Vayots Dzor regions	6	Small arms and light weapons: 21
	Voskevan	2	Large-calibre machine guns: 13 (Areni)
	Areni	4	
22 May	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions	6	Small arms and light weapons: 57
	N. Karmiraghbyur	1	Large-calibre sniper weapons: 18 (Zangakatun)
	Baghanis	1	Large-calibre machine guns: 3 (Areni)
	Barekamavan	1	

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
	Areni	1	
	Zangakatun	2	
23 May	Tavush, Vayots Dzor and Syunik regions	15	Small arms and light weapons: 84 Small-calibre sniper weapons: 10 Large-calibre machine guns: 158 (Aygepar 30; Voskevan 50; Koti 55; Areni 23)
	Kolagir	2	
	N. Karmiraghbyur	1	
	Aygepar	2	
	Vazashen	1	
	Baghanis	1	
	Voskepar	2	
	Koti	3	
	Areni	3	
	Angeghakot	1	
24 May	Tavush and Vayots Dzor regions	7	Small arms and light weapons: 57 Large-calibre machine guns: 39 (Voskevan 27; Koti 12)
	Kolagir	1	
	Voskevan	4	
	Koti	1	
	Bardzruni	1	
25 May	Tavush and Vayots Dzor regions	9	Small arms and light weapons: 41 Large-calibre machine guns: 27 (Voskevan 10; Areni 17)
	Chinari	2	
	Movses	1	
	Vazashen	1	
	Berkaber	1	
	Voskevan	1	
	Areni	3	
26 May	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions	17	Small arms and light weapons: 453 Large-calibre sniper weapons: 488 (Areni 340; Yelpin 138; Chiva 10) Large-calibre machine guns: 1116 (Areni 817; Zangakatun 7; Tigranashen 30; Chiva 262)
	Paravakar	2	
	Vazashen	1	
	Areni	4	
	Yelpin	1	
	Chiva	5	
	Yeraskh	2	

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
	Zangakatun	1	
	Tigranashen	1	
27 May	Tavush, Vayots Dzor, Gegharkunik and Ararat regions	16	Small arms and light weapons: 246
	Chinari	3	Small-calibre sniper weapons: 1
	Voskevan	1	Large-calibre sniper weapons: 2 (Paruyr Sevak)
	Bardzruni	1	Large-calibre machine guns: 2 (Voskevan)
	Chambarak	9	
	Yeraskh	1	
	Paruyr Sevak	1	
28 May	Tavush and Vayots Dzor regions	5	Small arms and light weapons: 65
	N. Karmiraghbyur	1	Small-calibre sniper weapons: 1
	Berkaber	1	Large-calibre machine guns: 70 (Koti)
	Koti	1	
	Bardzruni	2	
29 May	Tavush and Ararat regions	5	Small arms and light weapons: 51
	Paravakar	1	
	Vazashen	1	
	Koti	2	
	Yeraskh	1	
30 May	Tavush, Gegharkunik and Ararat regions	5	Small arms and light weapons: 69
	Vazashen	1	Large-calibre sniper weapons: 4 (Sarigyugh)
	Sarigyugh	1	Large-calibre machine guns: 50 (Jil)
	Jil	2	
	Yeraskh	1	
31 May	Tavush, Gegharkunik and Syunik regions	5	Small arms and light weapons: 63
	Kolagir	1	Large-calibre machine guns: 10 (Koti)
	Chinari	1	
	Koti	1	
	Chambarak	1	
	Angeghakot	1	

On 4 May 2020 at 1520 hours, in the vicinity of the village of Voskevan, Artur Harutyunyan, soldier of the armed forces of the Republic of Armenia, was wounded from fire by Azerbaijani side.

**Anexo II de la carta de fecha 6 de junio de 2020 dirigida al
Secretario General por el Representante Permanente de Armenia
ante las Naciones Unidas**

**Violaciones del alto el fuego cometidas por las fuerzas armadas
de la República de Azerbaiyán en la línea de contacto con la
República de Artsaj (República de Nagorno Karabaj), 1 a 31 de
mayo de 2020**

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
1 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	17	Small arms and light weapons: 152 Small-calibre sniper weapons: 7
2 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	35	Small arms and light weapons: 273 Small-calibre sniper weapons: 6 Large-calibre machine guns: 4 (Chakhrli 3; Korgan 1)
3 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	23	Small arms and light weapons: 159 Small-calibre sniper weapons: 5
4 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	11	Small arms and light weapons: 37 Small-calibre sniper weapons: 6 Large-calibre sniper weapons: 1 (Karachuk)
5 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	11	Small arms and light weapons: 20 Small-calibre sniper weapons: 13 Large-calibre sniper weapons: 6 (Korgan)
6 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	23	Small arms and light weapons: 158 Small-calibre sniper weapons: 2 Large-calibre sniper weapons: 8 (Marzili) Large-calibre machine guns: 24 (Dortchinar 20; Marzili 4)
7 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	20	Small arms and light weapons: 160 Large-calibre sniper weapons: 3 (Kurapatkino)
8 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	12	Small arms and light weapons: 45 Small-calibre sniper weapons: 2
9 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	8	Small arms and light weapons: 28 Small-calibre sniper weapons: 1
10 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	18	Small arms and light weapons: 154 Small-calibre sniper weapons: 12
11 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	5	Small arms and light weapons: 23
12 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	22	Small arms and light weapons: 299 Small-calibre sniper weapons: 1
13 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	22	Small arms and light weapons: 532 Small-calibre sniper weapons: 2 Large-calibre sniper weapons: 7 (Mehdili 2; Karachuk 5)
14 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	13	Small arms and light weapons: 79 Small-calibre sniper weapons: 6

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
15 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	15	Small arms and light weapons: 164 Small-calibre sniper weapons: 1 Large-calibre sniper weapons: 5 (Ashaghi Seydakhmedli)
16 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	15	Small arms and light weapons: 173 Small-calibre sniper weapons: 3
17 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	13	Small arms and light weapons: 73
18 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	14	Small arms and light weapons: 191
19 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	12	Small arms and light weapons: 111
20 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	12	Small arms and light weapons: 93
21 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	21	Small arms and light weapons: 149 Small-calibre sniper weapons: 5 Large-calibre sniper weapons: 3 (Gjulistan)
22 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	62	Small arms and light weapons: 1 329 Small-calibre sniper weapons: 8
23 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	25	Small arms and light weapons: 799
24 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	15	Small arms and light weapons: 163
25 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	10	Small arms and light weapons: 48 Small-calibre sniper weapons: 2 Large-calibre sniper weapons: 5 (Gjulistan)
26 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	17	Small arms and light weapons: 141 Small-calibre sniper weapons: 1 Large-calibre sniper weapons: 1 (Mehdili)
27 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	15	Small arms and light weapons: 119 Small-calibre sniper weapons: 2 Large-calibre sniper weapons: 10 (Marzili)
28 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	8	Small arms and light weapons: 66 Small-calibre sniper weapons: 1
29 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	12	Small arms and light weapons: 53
30 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	12	Small arms and light weapons: 95 Small-calibre sniper weapons: 4
31 May	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	17	Small arms and light weapons: 78 Small-calibre sniper weapons: 1 Large-calibre sniper weapons: 14 (Kurapatkino 10; Levonarkh 2; Gjulistan 2)